

Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven

Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit

Collectieve **arbeidsovereenkomst** van 21 juni 1999

Convention collective de travail **du 21 juin 1999**

Tewerkstelling van personen behorend tot **risicogroepen**

Emploi de **personnes appartenant** aux groupes à risque

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de **ondernemingen** die **ressorteren** onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de **hardsteengroeven**.

Article 1er. La **présente** convention collective de travail **s'applique** aux **employeurs** et aux employés des **entreprises ressortissant** à la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gekoppeld met de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 1999 gesloten in het Paritair **Subcomité** voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen.

Cette convention collective de travail est **jumelée** avec la convention collective de travail du 17 juin 1999 conclue au sein de la Sous-commission paritaire de **l'industrie** des carrières de petit granit et de **calcaire** à tailler de la province de **Hainaut**.

Onder "bedienden" worden de **mannelijke** en **vrouwelijke** bedienden verstaan.

Par "employés" sont visés **les** employés et employées.

Art. 2. Gedurende de periode **gedekt** door deze **overeenkomst**, **zullen** de ondernemingen van de sector ten **minste 0,20 pct.** per jaar besteden van de loonsom **aangegeven** aan de **Rijksdienst** voor **sociale zekerheid**, aan **initiatieven** voor **vorming** en tewerkstelling.

Art. 2. Pendant la période **couverte** par ladite convention, les entreprises du secteur consacreront au **moins 0,20 p.c.** par an de la masse **salariale déclarée** à l'**Officenational** de **sécurité sociale** à des initiatives de formation et d'emploi.

Art. 3. Een V.Z.W. genoemd "Centre de Formation aux métiers de la **pierre**" int de gelden. Zij **beheert** en wendt de bijdrage aan voor de **specifieke** vorming voor de **werknemers** van de steengroeven, volgens beslissing van de **beheerraad** van deze V.Z.W.

Art. 3. Une **A.S.B.L. dénommée** "Centre de Formation aux métiers de la pierre" perçoit les fonds. **Elle gere** et utilise la cotisation pour la formation **spécifique** aux métiers de la pierre, **d'après** décision du conseil **d'administration** de cette **A.S.B.L.**

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTRE-ENREGISTR.

30-06-1999

28-10-1999

N°

52825

16 | 203

De sociale **zetel** van deze V.Z.W. is gevestigd te 7060 **Zinnik**, rue de Cognebeau, 245.

Le siege social de cette **A.S.B.L.** est fixe a 7060 **Soignies**, rue de Cognebeau, 245.

Art. 4. Deze collectieve **arbeidsovereenkomst** treedt in werking op 1 januari 1999 en houdt op van kracht te zijn op **31** december 2000.

Art. 4. La **présente** convention collective de travail entre en **vigueur** le **1er janvier** 1999 et cesse de produire ses **effets** le **31** decembre 2000.